

# EL IRIS

Año V.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 1358.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

C. José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) lunes 22 de Octubre de 1917

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes . . . . . 0'75 Ptas.  
Pago adelantado

## Crónica de París

### UNA GRAN VICTORIA

No es en los campos de batalla, no es por la acción de los cañones formidables y de las poderosas armas de combate modernas, sino en la paz del gabinete de estudio y de trabajo y por la acción perseverante de la inteligencia aplicada a un fin sublime de bondad y de amor, donde se ha conseguido la singular victoria a que nos referimos, victoria que señala una era memorable en la historia de los magníficos esfuerzos de ciencia por disputar a la muerte los frutos sagrados de la vida.

Si la humanidad entera está de enhorabuena por transcendental triunfo, Francia no puede menos de sentir legítimo orgullo por ser un hijo suyo, uno de sus sabios eminentes quien ante el mundo puede proclamar que merced a su genio y a su labor incansable y fecunda, la fiebre tifoidea está vencida.

Sabido es que en los ejércitos en campaña, la tifoidea era la más terrible de las enfermedades por su frecuencia, por su extensión, por su fuerza expansiva y por su tenacidad. En las guerras todas, que desde la más remota antigüedad hasta hoy, han ensangrentado el mundo bien puede afirmarse que más víctimas ha causado el tifus que los obuses, las bayonetas, las espadas y las balas.

Concretándonos a la actual espantosa guerra europea, el tifus hizo su aparición entre los combatientes a los dos o tres meses de empezar aquella, propagándose y extendiéndose de una manera alarmante durante el invierno de 1914 a 1915. La acumulación de masas, la renovación de los efectivos militares, el contacto de tantos hombres de distintas razas y procedencias, la vida, en el fondo de trincheras contaminadas, faltas de aire, de luz, de higiene y de salubridad, dieron a la epide-

miá un desarrollo extraordinario.

¿Cómo contener los estragos del mal y oponer un dique infranqueable al terrible azote? La Providencia, que visiblemente vela por nuestra amada Francia, aun en medio de la larga y dolorosa prueba a que nos está sometiendo, nos tenía deparado el ángel salvador en la persona del gran profesor Vicent, oficial de nuestras escuelas de sanidad militar, uno de esos hombres modestos, buenos, laboriosos, entusiastas de la ciencia y encendidos en el amor de la humanidad, que como Pasteur, como Roux, como tantos otros, ha dedicado y dedica su vida entera a interrogar a la naturaleza para arrancarle sus más profundos arcanos y secretos en beneficio de la humanidad doliente.

Tres años antes de comenzar la guerra actual, ya el doctor Vicent estaba seguro de hallarse en posesión del gran secreto, por él tenazmente perseguido en largas vigiliadas y horas de experimentación y de trabajo, seguro de haber descubierto el terrible bacilo del tifus y su correspondiente antípodo o vacuna. Como ocurre siempre en tales casos, el anuncio de su descubrimiento feliz levantó en torno suyo contradicciones, luchas, campañas durísimas, en las que las rutinas, los perjuicios y hasta ciertos orgullos, harto vecinos del egoísmo y del interés particular, se daban la mano para desacreditar y hundir en el ridículo la afortunada conquista.

De todas ellas venció la noble tenacidad y grandeza de espíritu del doctor Vicent. En los años de 1911 a 1914, gran parte de los soldados de nuestro ejército fueron vacunados contra el tifus. Estalló la guerra; los movilizados sumaban millones de hombres y la vacunación se extendió a todos los frentes de batalla. Cien mil soldados hizo vacunar el médico inspector Mr. Landonzy, que dirigía los servicios médicos del sector de Belfort. Los resultados fueron maravillosos. En tres me-

ses de fiebre tifoidea en dicho sector descendieron a cero. El remedio se generalizó entonces. En todas partes se hacía la vacunación y gracias a tales inmunizaciones, los casos tíficos que eran todavía de siete por mil en 1915, fueron reduciéndose y decreciendo hasta no ser más que de 25 milésimas por mil en el año actual. Idéntico descenso se observa en el número de defunciones motivadas por dicha enfermedad; de suerte que hoy la mortalidad mensual por fiebre tifoidea aparece representada por cuatro centésimas por cada cien mil hombres.

«Podemos, pues, afirmar—dice con razón el profesor Richet, que ha sido el encargado de llevar oficialmente a la Academia de Ciencias de París el gran descubrimiento del doctor Vicent—que la vacunación preventiva ha conservado para el país un efectivo de hombres considerabilísimo.

De haberse mantenido la epidemia y la mortalidad observadas desde Noviembre de 1914 a Enero de 1915, no es aventurado calcular que los casos de enfermedad tífica hubieran excedido de un millón, con una mortalidad de 145.000 hombres.»

¡Ciento cuarenta y cinco mil hombres! ¡Más de cuatro cuerpos de ejército salvados de la muerte por el genio del eminente sabio francés! ¿No es verdad que la humanidad contrae una inmensa deuda de gratitud con el doctor Vicent? ¿No es la saya la más grande, la más bella victoria que en los fastos de la presente guerra mundial se ha obtenido hasta hoy?

LUIS BERGER.

Paris Octubre 1917.

SELLOS DE GOMA Y DE METAL  
TINTAS, TAMPONES,  
PLACAS ESMERILADAS  
Y DEMÁS ARTICULOS.

Detalles: Reina, 15.—MAHÓN.

DISCURSO DEL KAISER

## «Todavía no ha pasado la época de prueba»

«RESISTIREMOS, INQUEBRANTABLES, HASTA QUE CON LA AYUDA DE DIOS ESTÉ ASEGURADA LA PAZ»

En Sofía ha tenido lugar en el Palacio Real un banquete, en el que tomaron parte, además del Rey Fernando y de toda la familia Real el Emperador alemán, el secretario de Estado, von Kaehlbann, y otras personalidades.

En el brindis pronunciado por el Rey Fernando, dijo éste: «Los lazos tejidos por la sangre derramada por nosotros, juntamente, serán para nuestros Estados una bendición permanente también en la paz futura, por la que estamos decididos a luchar hasta lograr una victoria decisiva.

### Fidelidad del Ejército búlgaro.

Concedo especial valor al asegurar que hasta el último soldado búlgaro permanecerá fiel al lado de sus aliados, poniendo de su parte todo lo que puede para alcanzar la definitiva victoria, que garantiza a nuestros pueblos el libre desenvolvimiento y la aspiración nacional, tan ardientemente anhelada por nosotros, y la unión de todos los búlgaros. En esta formidable lucha, el pueblo alemán, dirigido sabiamente por V. M., con sus energías vitales y su organización y sacrificio admirable, ha causado la sorpresa del mundo entero. Este brillante ejemplo será por siempre para su fiel aliado búlgaro un estímulo resplandeciente.»

### Brindis del Kaiser.

El Emperador alemán contestó expresando su profunda gratitud por el discurso de bienvenida, diciendo: «Con orgullo y felicidad puede V. M. mirar a los memorables años de su soberanía. Su obra ha quedado coronada por la que V. M. ha laborado incansablemente en bien de su pueblo, desde que

## A EQUITATIVA DOS E. U. DO BRASIL

(La Equitativa de los Estados Unidos del Brasil)

### SOCIEDAD MUTUA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Dirección G.<sup>ra</sup> para España: Alcalá, 73. — MADRID  
Subdirección de Baleares: Pelaires, 55. — PALMA.

SEGUROS DE VIDA DE TODAS CLASES Y CON PREMIOS SEMESTRALES EN METÁLICO

#### Ejemplo de uno de estos Seguros

Un señor contrata una póliza por MIL PESETAS, a 10, 15 o 20 años plazo. Si el asegurado falleciere durante el plazo del contrato, aunque solo fuera un día después de recibida la póliza

#### A EQUITATIVA

pagaría a los herederos las MIL PESETAS aseguradas.

Cada seis meses la póliza participa de un sorteo; se celebrarán en Madrid, ante Notario, con asistencia de los asegurados que así lo deseen, los días 15 de Abril y 15 de Octubre.

Tantas veces cuantas la suerte favorezca al asegurado en los sorteos, éste recibirá en efectivo EL IMPORTE TOTAL DE LA POLIZA; cobrando además, al finalizar el plazo, las MIL PESETAS del seguro y los beneficios acumulados.

#### A EQUITATIVA efectúa seguros de la misma clase, sin sorteo

REPRESENTANTE GENERAL EN MENORCA

**D. FRANCISCO TERRES COLL**  
Plaza Esplanada, 66. — MAHON.

eo aquel día de Agosto entró V. M. en Timovo. Siguiendo la bondadosa invitación de V. M., he tenido en mi viaje a la capital de Bulgaria la alta satisfacción de conocerme de la prosperidad alcanzada por el país bajo el régimen sabio de V. M. Desde hace ya tiempo hemos sido admiradores de la incansable y firme aspiración, que, dirigida por hábil mano, ha llevado al vigoroso pueblo búlgaro de escalón en escalón hacia la cumbre.

Con pleno y sincero interés observamos el adelanto surgido de lo más profundo del corazón del pueblo y la aspiración hacia la unión nacional. Nos sentimos, recordando nuestro propio pasado, íntimamente emparentados con la joven y poderosa nación. Este sentimiento de íntima unión ha tenido su más hermosa confirmación en el momento que Bulgaria bajo la dirección previsoramente de V. M., se adhirió en esta guerra a la justa causa de las potencias centrales y enlazó su suerte con la nuestra. Desde hace dos años se encuentran alemanes y búlgaros, en alianza con austriacos, húngaros y otomanos, en lucha contra un mundo de enemigos. Esta lucha ha traído a Bulgaria, tras gloriosos combates, la realización de su aspiración nacional. Estoy orgulloso de que mis tropas hayan podido contribuir a la consecución de estos triunfos. Los brillantes hechos de armas, que búlgaros y alemanes han llevado a cabo juntos, serán por siempre una página de

gloria en la historia de ambos pueblos. Pero también habrán de ejercer profunda influencia en las futuras relaciones de ambos países.

#### Todavía no ha terminado la época de prueba.

La sangre alemana y búlgara ha corrido junta. El recuerdo de los peligros sobrellevados juntamente, y de las privaciones soportadas, de la ayuda mutua en las horas de apuro y de las victorias alcanzadas juntamente constituirán para todos los combatientes, lo mismo que para sus hijos y nietos, un lazo insoluble, lazo de la confraternidad armada, que no es inferior al de la raza. De esta confraternidad armada, surge la invariable fidelidad, contra la que se estrechan las intrigas de los enemigos y sobre los que el espíritu de la duda y de la desconfianza no podrán nunca vencer. Así permanecemos unidos de un modo inseparable. Todavía no ha terminado la época de prueba. Aún no han sido quebrantados la arrogancia y espíritu maligno de nuestros enemigos, que quieren, envidiosos, destruir el porvenir de Bulgaria y el florecimiento de Alemania.

Todavía no pueden decidirse a desistir de sus planes de conquista y de poner un fin al derramamiento de sangre. Resistimos inquebrantables juntamente con nuestros aliados austrohúngaros y turcos, amenazados por la misma astucia enemiga, hasta que con la ayuda de Dios estén asegurados por la paz los altos dones, en cuya defensa entramos en la contienda.

Si en tiempo de paz, no lejano, me fuera concedida de nuevo, por la bondad de V. M., la oportunidad de visitar este país, espero y confío encontrar a una Bulgaria grande, venturosa y asegurada, que renueve sus hijos separados hoy bajo un mismo cetro en vigorosa

unidad, que goce, coronado de laureles, los ricos frutos, de sus heroicos esfuerzos y dedique, en fiel cooperación con sus compañeros de armas de otro tiempo, sus energías remozadas y sus altas dotes a la obra de la paz y de la cultura.



## NOTICIAS

#### Militares.

Ayer por la mañana procedente del campo de maniobras llegó a esta ciudad el Escuadrón cazadores de Caballería de Menorca al mando de su digno Teniente Coronel D. José Seglas.

La llegada de dichas fuerzas produjo animación en el vecindario que las recibió con gran satisfacción.

Fueron debidamente alojados los Sres. Jefes, Oficiales y tropa.

Esta tarde deben salir de maniobras por este término municipal, regresando a pernóctar.

Se nos asegura que mañana por la tarde saldrán para el interior de la Isla a continuar los ejercicios que viene realizando dicho Escuadrón.

#### Velada benéfica.

Sabemos que el «Círculo Artístico» celebrará una velada a beneficio de «La Sociedad Ciudadelana de Rayos X», con tal fin se pondrá en escena la apudidísima obra «Foc y Fum» del maestro Sr. Benjamín.

Promete ser un éxito por tomar parte en la obra el genial paisano nuestro Sr. Moli.

#### Del mar.

Anoche entró en el puerto el velero «Paloma», procedente de Barcelona, al mando del patrón don Antonio Canet.

A pesar de los temores sobre el paradero de dicho buque, y de la ansiedad de las familias de los tripulantes, dicho buque, que se refugió de arribada forzosa en la bahía de Alcudia, llegó sin novedad.

#### Vapor.

Ayer tarde a las seis fondeó en nuestro puerto de regreso de Alcudia el vapor correo «Ciudadela» Mañana a las ocho saldrá para Palma de Mallorca.

#### Obra nueva.

Terminada la publicación en el folletín del diario «El Bien Público» de Mahón, de la obra histórica «El Paborde Martí», se ha hecho tirada aparte de unos pocos ejemplares, en buen papel y con el grabado del Paborde. En esta imprenta se hallarán para vender al precio de pesetas 3 el ejemplar.

#### Nombramientos de Jueces Municipales.

Por la Sala de esta Audiencia se procedió al nombramiento de Jueces Municipales durante el bienio

ee 1918 y 1919 de pueblos de esta Isla que a continuación se expresan a favor de los aspirantes que respectivamente se indican:

#### Partido de Menorca

**Alayor.**—Juez, don Lorenzo Pons y Pons, y suplente don Pedro Castell Riudavets.

**Ciudadela.**—Juez, don Francisco Piqué Hortaneda, y suplente don José Sintés Moll.

**Ferrerías.**—Juez, don Miguel Salom Vidal y suplente don Lorenzo Barber Pons.

**Mahón.**—Juez, don Antonio Vidal Vidalonga y suplente don Carlos Moysi Seuret.

#### CURACION DE LA TOS

CON LAS ACREDITADAS

#### PASTILLAS J. MIRO

EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pidanse en las Farmacias de Ciudadela.

#### Asiso.

El vapor «Balmes» de Compañía Piuillos saldrá de Cadiz para el Brasil y Buenos Aires el día 30 de octubre.

#### Una gran Industria.

Ya es un hecho la constitución de una fuerte Empresa bilbaína, que adquiriendo el coto de minas de hierro titulado Wagner, a pocos kilómetros de la estación de San Miguel de Dueñas, provincia de León, trata de emplazar en el Berzo un gran establecimiento siderúrgico aprovechando la proximidad de las cuencas hülteras situadas en Valdesamario y en Villabarro.

Trátase de una obra colosal, que estará sostenida por varios saltos de agua que llegan a los confines de Orense y Lugo hasta conseguir una suma de caballos igual a 50.000.

Se da como seguro que la Sociedad que se constituyó representara un capital que no será inferior a 100 millones de pesetas.

#### Protecciones francesas.

El «Times» comunica de Nueva York:

«Tardieu, de la comisión francesa, declaró en una reunión de industriales americanos que Francia ha perdido una cuarta parte de su tonelaje y que Inglaterra ayu-

da todo cuanto pueda. Francia debe dirigir un llamamiento urgente a América para que ponga a su disposición los buques necesarios, que lleven a Francia acero, trigo y otros productos en millones de toneladas desde los puertos americanos.»

**Espanoles a las trincheras.**

Dice el «Diario de Reus»: «... Se asegura que no tardarán en regresar a España miles de obreros que residen en Francia, los cuales están justamente alarmados ante la resolución de aquel Gobierno de incorporar a sus ejércitos a los extranjeros con más de un año de residencia.

Estas impresiones las ha referido un obrero tortosino que trabajaba en una fábrica de caucho de Lyon y que regresó la semana anterior.

Para que los obreros sepan a que atenerse en tan importante asunto, y conozcan a lo que se exponen reproducimos la anterior noticia.



*Relación de las reses sacrificadas en el Matadero Público de esta Ciudad, por los Cortantes y días que a continuación se expresan:*

Día 24.—Miguel Ferragut un cordero de 31 kilos de «Son Bou Nou».

Día 24.—Nicolás Anglada, un cabrito 8 kilos. «Huerto Mayans».

Día 24.—José Rotger, un cordero de 7 kilos, de «Costas».

Día 25.—José Rotger, un cerdo de 16 kilos de «Binigarba».

Día 25.—Antonio Capella, un cerdo de 32 kilos 400 gramos de Antonio Capella.

Día 26.—Lorenzo Jover, dos cerdos de 30 kilos de «San Auba Nou».

Día 26.—Lorenzo Jover, una ternera de 134 kilos de «San Ulivoret».

Día 27.—José Monjo, un cordero de 9 kilos de «San Ignacio».

Día 26.—Miguel Ferragut una ternera de 102 kilos de «Huerto Netu».

Día 26.—Nicolás Anglada, un cordero de 12 kilos de «San Gorrias».

Día 27.—Lorenzo Jover, dos corderos de 10 kilos 600 gramos de «Son Uliva Nou».

Día 27.—José Rotger, una ternera de 86 kilos de Juan Mercadal.

Día 27.—José Rotger, un cerdo de 22 kilos 600 gramos de José Monjo.

Día 27.—Miguel Ferragut, un cordero de 12 kilos de «Son Bou Nou».

Día 27.—Francisco Fedelich, un cerdo de 72 kilos de Francisco Fedelich.

Día 27.—Nicolás Anglada dos corderos de 20 kilos de «San Gorrias».

Día 28.—Juan Rotger, un cordero de 10 kilos de «Se Coma».

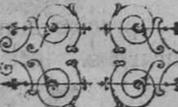
Día 28.—Esteban Bagur, un cordero de 17 kilos de «Pedro Huerto Mirret».

Día 28.—Esteban Bagur, una ternera de 62 kilos de «La Cova».

Día 28.—José Rotger, un cordero de 7 kilos de «San Bartolome».

Día 28.—José Rotger, un cerdo de 20 kilos de «Binigarba».

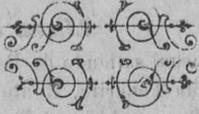
Día 28.—José Monjo, un cordero de 9 kilos de «San Ignacio».



**SANTORAL**

Martes, 23.—Santos Servando, Pedro Pascual y Germán.

Día 23.—Sol sale a las 6'7 pónese a las 4'50.—Luna sale a las 1'20 pónese a las 11'30.



**ESTACIÓN METEOROLÓGICA DE BAJOLÍ**

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dircción	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
21	16	767'5		18'0			N.	10'1a20'0		Despejado.	
22	8	769'0	+1'2	17'7	19	15	N.E.	10'1a20'0	—	Casi despejado.	Marejada Ha.

**NUUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO**

**Varias**

**Nombramientos.**

Madrid, 21.—4'30

Su Magestad Don Alfonso firmó anoche los siguientes nombramientos:

El General Echagüe para la Presidencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

El General Aznar para la Capitanía General de Madrid.

El General Barraquer para la Capitanía General de Barcelona.

**Explosión a bordo de un pesquero. -- Tripulantes muertos.**

En aguas de Bilbao explotó la caldera de un pesquero, hundiéndose este rápidamente.

Perecieron cuatro tripulantes y otro se halla gravísimo.

**Choque de trenes.—Un muerto y diez heridos.**

Cerca de Santander chocaron dos trenes, resultando un muerto y diez heridos.

El choque fué debido al descuido del guardagujas.

**De política**

**Las Juntas Militares.**

Madrid, 21.—5'00

La dimisión del Marqués de Estella ha suscitado de nuevo el

REGALO DE  
**EL IRIS**  
DE CIUDADELA  
Cupón 18.  
Cada veinte cupones podrán canjearse por un número de nuestro sorteo.

la prensa referente a la dimisión del General Primo de Rivera, éste ha escrito una carta a los directores de los diarios de esta Corte explicando lo acaecido y las verdaderas causas de su dimisión.

Niega las supuestas discrepancias entre él y el Sr. Dato.

Dice que el verdadero motivo de su dimisión fué su delicado estado de salud.

Mi cuerpo, dice el Capitan General, no ha sufrido quebranto; pero moralmente lo ha sufrido gravísimo y necesita descanso.

Cuando haya vuelto a la normalidad seguiré luchando en beneficio de la sociedad y de la Patria española, aunque otros mal aconsejados hagan lo contrario.

**De la guerra Mundial**

**Noticias de origen inglés**

**Ataque aéreo. - 27 muertos y 53 heridos.**

Madrid, 21.—6'45

Londres.—Anoche aeroplanos alemanes bombardearon esta capital.

El ataque aéreo causó veinte y siete muertos y cincuenta y tres heridos.

**Noticias de origen alemán**

**Desembarco en la Isla Dago**

Madrid, 21.—5'25

Nauen.—El Almirantazgo comunica que ocupada toda la isla Osel, las tropas alemanas han desembarcado en la isla Dago, situada a la entrada del golfo de Finlandia.

**Buques hundidos**

**Transporte americano. -- Gran sensación.**

Madrid, 22.—2'20

El transporte americano «Antillas» que regresaba a América fué torpedeado por un submarino alemán, hundiéndose.

Perecieron 67 marineros americanos.

La noticia ha producido en Norte América grandiosa sensación.

PRENSA ASOCIADA.



asunto de las Juntas de defensa. Esas juntas militares sufren hondas marejadas, siendo el tema de todas las discusiones.

**El Marqués de Estella y el Gobierno.—Comentarios.—Sensacionales declaraciones del ex-ministro de la Guerra.**

Han celebrado larga y detenida conferencia el Marqués de Estella, Ministro dimisionario de Guerra, y el Sr. Dato.

Dicha conferencia es muy comentada, suponiéndose hondas divergencias entre el Gobierno y el General Primo de Rivera.

Este ha hecho importantes declaraciones referentes a su dimisión.

Dijo dicho General que dimitió la Cartera por no ser grato a las Juntas de defensa.

Esta declaración es el tema de todas las conversaciones, haciéndose muy distintos comentarios.

Parece que este asunto tendrá consecuencias políticas.

La prensa arrecia contra el ex-ministro de la Guerra por haber declarado además que cuenta con 22 generales para oponerse a los mangoneos de la Junta de defensa.

**La prensa y el Marqués de Estella.—Causas de su dimisión.**

Ante los comentarios que hace

Para todos nuestros lectores

### Cupón regalo

El Iris, deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 50 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Plaza del Ángel, 17.—Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración 3'95 pesetas, acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrán de abonar una peseta por cada persona más.

**DIEZ CUPONES**  
COMO EL PRESENTE, DAN DERECHO A UNA  
**AMPLIACIÓN FOTOGRAFICA**  
REGALO DE  
**EL IRIS**  
CIUDADELA DE MENORCA

## LA SEXAGENARIA

Debiendo cesar en 31 Noviembre próximo, los actuales arrendatarios de la Tienda, esta Comisión Gestora acordó publicar que aceptará para su estudio cualquiera proposición que se presente para no renovar arriendo si conviniera a la Sociedad.

Ciudadela, 28 Septiembre 1917.

P. A. de la C. G. de  
«La Sexagenaria» S. C.  
JUAN GELABERT CAULES.

### PARA VENDER

Lo están unos terrenos situados en el camino de *S' hort de ses taronjas*, lindante con *ne capita a*.

Para informes calle de San Isidro, 37.

## Vino puro del Pais

del año 1910  
propio para enfermos y convalecientes  
a 4'15 botella  
CÍRCULO CATÓLICO  
Conserjería.

## CONSTRUCCIONES MODERNAS

a 0'10 Cént. una  
Se venden en esta Imprenta, y en la tienda Pablo Franco calle Virgen del Carmen, 1.

## Se compra:

habas, cebada, avena y trigo  
Almacén LLUCH ANGLADA H. nos

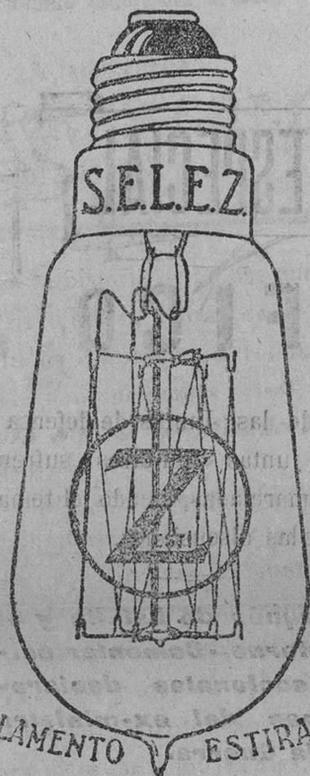
### Nota:

En el mismo se encontrará  
maíz y arberjones, para sembrar,  
clase superior.

### PARA VENDER

Lo están una casa calle del Beato Ramón, 3, y un hortito en el camino de San Juan con casita, cisterna y muy poblado de árboles frutales.

Para informes dirigirse en esa Imprenta.



FILAMENTO ESTIRADO  
Depósito de marcas acreditadas

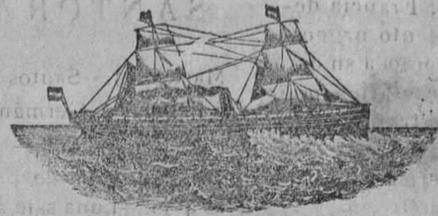
Calle José M.º Quadrado, 40  
Imprenta.

Tienda Pablo Franco

(Virgen del Carmen),  
CIUDADELA (MENORCA)

## MOSSÉN BARTOLOME ARGUMBANU

REGENTE-GOBERNADOR DE MENORCA  
EN LA INVASION DE CIUDADELA POR LOS TURCOS EN JULIO DEL AÑO 1558  
Nuevo opusculo de 40 págs. con datos biográficos de Mossén Argumbanau recopilados por el M. F. Dr. D. Gabriel Vila, Cándida Lectoral de Menorca. Se vende en esta imprenta al ínfimo precio de 15 céntimos.



## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

### Línea de New-York, Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Cádiz el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, y puertos del Pacífico.

### Línea de Filipinas

Servicio arrancando de Barcelona para Cadiz, Canarias, Capé Town, Durban, Singapore y Manila.

### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península la indicadas en el viaje de ida.

### Línea Brasil-Plata

Servicio saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Mahón: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 24.

## LAMPARILLAS ROYAL

### VELILLAS DE NOCHE

Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.  
Luz fija y agradable — Limpieza, economía y perfección.  
De venta en esta imprenta.

## LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaria General de Seguros.

Director Regional: D. Bartolomé Fernández, Calle de Cortes 558 — 1.º Barcelona. Inspector General: D. Franciscó Benages, Calle de Monterry Sta. Catalina (Palma de Mallorca). Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.

Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

## JOSE PALLICER

### CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos.  
Especialidad en clases para Bebés.